



Cambridge O Level

CANDIDATE
NAME

CENTRE
NUMBER

--	--	--	--	--

CANDIDATE
NUMBER

--	--	--	--

ARABIC

3180/02

Paper 2 Translation and Reading Comprehension

October/November 2021

1 hour 30 minutes

You must answer on the question paper.

No additional materials are needed.

INSTRUCTIONS

- Answer **all** questions.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes at the top of the page.
- Write your answer to each question in the space provided.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- Do **not** write on any bar codes.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 55.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [].

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.



Section A – Translation

1 Translate into **English**.

تمتع المعلم بتقدير كبيرٍ عبر السنين. فهو يُعتبر خبيراً في كثير من الأمور التعليمية والاجتماعية التي تشغل أفكار الناس. وهو يساعد الطلاب على حلّ المشاكل. كما أنه يُريهم الطريق نحو السلوك الجيّد. لذلك فإن معظم أفراد المجتمع يحترمونه.

إنّ المعلم هو المثل الأعلى لطلابه. فقد قال أحد الأمراء لأستاذ ولده: "أرجو منك أن أوّل ما تبدأ به من إصلاح ابني هو إصلاح نفسك، لأنه سيُعجبه ما يُعجبك، وسيكره ما تكرهه. فعلمه قصص الحكماء وأخلاق المفكرين".

واحتراماً للدور المهم الذي يقوم به المعلمون، قررت المنظمات العالمية اختيار يوم في السنة، اسمه "عيد المعلم"، لشكرهم على جهودهم العظيمة.

[10]

[20]

Section B – Reading Comprehension

Do **not** translate the passage below. First read it carefully and then answer, briefly and in **Arabic**, the questions that follow.

يُمكننا القول إنّ الناس قد عرفوا "الأثاث الصديق للبيئة" أو "الأثاث الأخضر" حيث استخدموا المواد الصديقة للبيئة في بناء منازلهم وأثاثهم بأنفسهم منذ القدم. ولكن مع النمو السكاني وزيادة الاستهلاك وكثرة التصنيع لم تعد هذه المواد كافية لتلبية حاجات السوق.

شهدت الفترة الأخيرة اهتماماً متزايداً بالأثاث الأخضر، وخير مثال على ذلك الخيزران أو البامبو الذي يمكن أن يبقى بحالة جيدة لمدة طويلة، وشاع استخدامه بين مصممي الأثاث. فهو مجموعة من الأعشاب التي يأتي معظمها من الصين. ويمكن للخيزران النمو دون استخدام المبيدات، بالإضافة إلى إمكانية بناء منزل كامل منه. وبالرغم من أنه يستهلك كميات كثيرة من المياه إلا أنه يُعدّ من أكثر الأخشاب رفقاً بالبيئة.

ولا بدّ للمفروشات الصديقة للبيئة أن تكون سهلة التفكيك وإعادة التجميع، بالإضافة إلى إمكانية إعادة تدويرها عند انتهاء فترة استخدامها. وتبقى صفة المتانة في هذه المفروشات من أهمّ صفات المواد الصديقة للبيئة. فالقطعة القوية يكون ثمنها أغلى إلا أنها تكون أكثر توفيراً مادياً، ويمكن توارثها من جيل إلى آخر حتى لو تبدّلت الموضة.

إن عدم اقتناء الأثاث الأخضر، ووجود بعض الأنواع الأخرى في منازلنا يمكن أن يبعث مواداً ضارة في الهواء، ويتسبّب في مشاكل صحية. ولهذا فهناك بعض الوسائل الجيدة التي تساعد في المحافظة على نوعية الهواء الداخلي، منها استخدام الطلاء الطبيعي للخشب والبعد عن الجلود المدبوغة صناعياً واختيار الفرش المصنوع من القطن. وفي بعض البلاد يشتري الناس الأثاث القديم أو المستعمل لأنّه يكون قد استنفد طاقته على بثّ المواد السامة.

Now answer the following questions briefly, using your own words as far as possible.

3 لماذا اعتبر الكاتب "الأثاث الأخضر" فكرة قديمة؟

.....
[1]

4 ما أسباب تخلي الناس عن استخدام الأثاث المفيد؟ اذكر ثلاثة.

.....
.....
.....
[3]

5 اذكر ثلاث خصائص للأخشاب الصديقة للبيئة؟

.....

.....

.....

[3]

6 ما العيب الوحيد في نبات البامبو؟

.....

[1]

7 كيف نختار قطع الأثاث الأفضل حسب رأي الكاتب؟ اذكر ثلاث نقاط.

.....

.....

.....

[3]

8 ماذا يُضيف عنصر القوة للأثاث؟ اذكر اثنين.

.....

.....

[2]

9 ذكر الكاتب أثرين سلبيين لوجود بعض أنواع الأثاث في المنزل. ما هما؟

.....

.....

[2]

10 ما الطرق الثلاث التي تساعد في الحفاظ على جودة الهواء في البيوت؟

.....

.....

.....

[3]

11 ماذا يحدث للأنتاثر بمرور الوقت؟

.....

[1]

12 اشرح ثلاثاً مما يلي بكلماتك الخاصة:

(i) النمو (ii) معظم (iii) رفقاً (iv) تبدّل (v) اقتناء

.....

.....

.....

[6]

[Total: 25]

Additional Page

If you use the following lined page to complete the answer(s) to any question(s), the question number(s) must be clearly shown.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.